



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.99
7 June 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Тридцать вторая сессия

26 апреля-14 мая 2004 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам

ИСПАНИЯ

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел четвертый периодический доклад Испании о выполнении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/4/Add.11) на своих 12, 13 и 14-м заседаниях, состоявшихся 3 и 4 мая 2004 года (см. E/C.12/2004/SR.12-14) и на своем 29-м заседании, состоявшемся 14 мая 2004 года, принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада государства-участника, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета. Кроме того, он выражает признательность за подробные письменные ответы на перечень вопросов, а также за дополнительные письменные материалы, представленные ему в ходе диалога.

3. Комитет приветствует откровенный и конструктивный диалог с представленной на высоком уровне делегацией государства-участника, в состав которой входили эксперты по различным областям, охватываемым Пактом.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие и осуществление ряда мер, направленных на укрепление защиты экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, включая План по обеспечению равенства возможностей женщин и мужчин на 2003-2006 годы, создание генерального секретариата по политике в области равенства, создание министерства жилищного строительства и создание в рамках министерства труда и социального обеспечения нового управления по проблемам трудящихся-мигрантов и принятие Второго национального плана действий по социальному сплочению на 2003-2005 годы, куда, в частности, включены инициативы по улучшению положения народности ромы (цыган).

5. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые в целях борьбы с бытовым насилием. В частности, он приветствует принятие закона № 27/2003 от 31 июля 2003 года, регулирующего порядок защиты и предусматривающего различные формы помощи жертвам бытового насилия, а также создание комитета по контролю за осуществлением этого закона.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

6. Комитет принимает к сведению отсутствие каких-либо существенных факторов или трудностей, препятствующих эффективному осуществлению Пакта в Испании.

Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

7. Отмечая, что иностранцам, находящимся на территории страны без необходимых для этого документов, предоставляется ряд основных прав и свобод, включая право на основные социальные услуги, медицинскую помощь и образование, при том условии, что они регистрируются в органах местного самоуправления, Комитет по-прежнему выражает беспокойство по поводу всеяющей опасения ситуации, связанной со значительным числом таких не имеющих документов иммигрантов, которые пользуются лишь ограниченной защитой своих экономических, социальных и культурных прав.

8. Комитет обеспокоен тем, что увеличение количества иммигрантов, прибывающих в государство-участник в течение последних лет, сопровождается усилением негативного и

враждебного отношения к иностранцам и увеличением количества инцидентов на почве ксенофобии.

9. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на осуществление целого ряда программ на национальном и региональном уровнях, направленных на улучшение положения народности рома (цыган), включая Второй национальный план действий по социальному сплочению на 2003-2005 годы и Программу развития для цыган, они остаются уязвимой и маргинализированной группой в государстве-участнике, особенно в том, что касается занятости, жилья, здравоохранения и образования.

10. Хотя Комитет отмечает обязательство государства-участника поднять уровень официальной помощи в целях развития (ОПР) с нынешних 0,25% валового внутреннего продукта (ВВП) до 0,5% к 2008 году, он выражает обеспокоенность тем, что уровень помощи в целях развития по-прежнему отстает от намеченного показателя Организации Объединенных Наций в размере 0,7% ВВП.

11. Высоко оценивая меры, принятые государством-участником в целях содействия равенству мужчин и женщин, особенно в рамках плана по обеспечению равенства возможностей женщин и мужчин на 2003-2006 годы, Комитет по-прежнему обеспокоен существующим неравенством между женщинами и мужчинами в государстве-участнике, в частности в том, что касается участия женщин в принятии решений и на рынке труда.

12. Комитет обеспокоен тем, что уровень безработицы остается высоким (11,3%), особенно среди молодежи и женщин (15,7% по сравнению с 8,1% среди мужчин). Обеспокоенность вызывает также высокий уровень длительной безработицы, особенно среди лиц в возрасте старше 40 лет, уровень безработицы среди народности рома, намного превышающий средний общенациональный показатель и значительные региональные различия в уровне безработицы от 5,23% в Наварре до 20,19% в Андалусии (данные за 2002 год).

13. Комитет обеспокоен вселяющим опасения положением большого числа лиц, работающих по временным краткосрочным контрактам (около 30% от общего числа наемных работников).

14. Комитет обеспокоен большим числом несчастных случаев на производстве в государстве-участнике и тем, что количество несчастных случаев в период с 1996 по 2002 год увеличилось более чем на 50%. Он отмечает, что распространенность несчастных случаев на производстве является наиболее высокой среди тех, кто работает по временным контрактам.

15. Комитет выражает обеспокоенность по поводу уязвимого положения домашней прислуги, бóльшую часть из которой составляют иммигранты.
16. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием достаточной информации о проблеме незаконного ввоза лиц в государство-участник в целях сексуальной эксплуатации, а также сведений о принимаемых им в этой связи мерах.
17. Признавая принятые в государстве-участнике меры для борьбы с бытовым насилием, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу растущего числа случаев смерти в результате бытового насилия и сохраняющегося значительного количества жалоб женщин на жестокое обращение со стороны своих супругов или партнеров.
18. Комитет с обеспокоенностью отмечает сообщения о случаях, когда несовершеннолетние, прибывающие в государство-участник без сопровождения взрослых, не получали соответствующей помощи и защиты.
19. Отмечая, что Национальный план действий по социальному сплочению направлен на борьбу с нищетой и интеграцию в общество наиболее обездоленных и маргинализированных групп, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием данных о количестве и положении лиц, живущих в нищете, в государстве-участнике.
20. Комитет обеспокоен в связи с проблемой бездомности в государстве-участнике, которая становится все более острой, как это отмечается в докладе государства-участника (пункт 386), и проблемой людей, пострадавших от принудительных выселений.
21. Комитет обеспокоен по поводу ухудшения положения с жильем в государстве-участнике, как это отмечается в докладе государства-участника (пункт 388), и нехватки социального жилья.
22. Комитет обеспокоен большим количеством абортс среди женщин подросткового возраста от 15 до 19 лет (13,89% в 2001 году).
23. Комитет обеспокоен в связи с высоким уровнем в государстве-участнике наркомании, алкоголизма и табакокурения, особенно среди молодежи.

Е. Предложения и рекомендации

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по обеспечению эффективной защиты основных экономических, социальных и культурных прав всех лиц, проживающих на его территории, в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Пакта. Кроме того, он призывает государство-участник содействовать легализации не имеющих документов иммигрантов, с тем чтобы позволить им в полной мере реализовать свои экономические, социальные и культурные права.
25. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать внимательно следить за проявлениями расизма и ксенофобии и бороться с ними, а также продолжать содействовать межкультурному взаимопониманию и терпимости среди всех групп общества.
26. Комитет призывает государство-участник продолжать наращивать свои усилия по улучшению положения народности рома, расширяя одновременно участие цыганских ассоциаций в планировании и осуществлении таких программ. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить информацию о трудностях, возникших при осуществлении этих программ, и о достигнутом прогрессе в данной области. Комитет также просит представить дополнительную информацию о координации и разделении полномочий и административной ответственности между различными уровнями управления (на государственном уровне, на уровне автономных областей и на уровне местной администрации).
27. Комитет призывает государство-участник постепенно повышать уровень своей официальной помощи в целях развития, для того чтобы достичь установленного Организацией Объединенных Наций показателя в 0,7% ВВП, и обеспечить, чтобы его международное сотрудничество способствовало осуществлению прав, признаваемых в Пакте.
28. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы добиться эффективного осуществления Плана по обеспечению равенства возможностей мужчин и женщин на 2003-2006 годы, и представить информацию о прогрессе в этой связи в своем следующем периодическом докладе.
29. Комитет рекомендует государству-участнику более энергично продолжать осуществление программ по сокращению безработицы с уделением основного внимания

наиболее затронутым регионам и группам населения. Он также рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры для того, чтобы женщинам было легче совмещать работу и семейную жизнь. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику расширить сеть учреждений по уходу за детьми в возрасте до трех лет.

30. Комитет настоятельно призывает государство-участник усилить меры по сокращению доли трудящихся, работающих по временным контрактам, включая повышение стимулов для работодателей предлагать своим работникам бессрочные контракты.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте, в том числе путем укрепления органов трудовой инспекции, с тем чтобы добиваться наказания тех работодателей, которые не соблюдают правила безопасности.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для улучшения защиты домашней прислуги, для того чтобы привести права и льготы, предоставляемые домашней прислуге, в соответствие с теми, которыми пользуются остальные трудящиеся.

33. Комитет просит государство-участник представить в своем пятом периодическом докладе подробную информацию о проблеме незаконного ввоза и коммерческой сексуальной эксплуатации лиц в государстве-участнике и о мерах, принимаемых для решения этих проблем.

34. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с бытовым насилием и просит представить информацию о достижениях и трудностях, возникших при осуществлении Закона № 27/2003, регулирующего порядок выдачи охранных судебных приказов жертвам бытового насилия.

35. Комитет просит государство-участник представить информацию о результатах экспериментальных программ, направленных на профилактику, обнаружение и возможные действия в случаях жестокого обращения с детьми, которые осуществляются на совместных началах министерством труда и социального обеспечения и автономными областями.

36. Принимая к сведению разъяснения делегации государства-участника о том, что проблема несопровождаемых несовершеннолетних лиц решается на основе меморандума между государством-участником и Марокко, Комитет просит государство-участник

представить более подробную информацию по этому вопросу в своем следующем периодическом докладе.

37. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе с нищетой и социальным отторжением и разработать механизм определения уровня нищеты и внимательно следить за ним. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое Заявление о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, принятое 4 мая 2001 года (E/C.12/2001/10). Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе дезагрегированные и сопоставительные данные о количестве людей, живущих в условиях нищеты, и о прогрессе, достигнутом в области сокращения масштабов нищеты.

38. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия в соответствии с Национальным планом действий по социальному сплочению, с тем чтобы оказать помощь бездомным и провести изучение проблемы бездомности, для того чтобы Комитет мог получить более точное представление об этой проблеме и о ее коренных причинах. Он также просит государство-участник представить дезагрегированные и сопоставительные данные о количестве людей, пострадавших в результате принудительных выселений, и обеспечить, чтобы любые принудительные выселения осуществлялись в соответствии с руководящими принципами, изложенными в Замечании общего порядка № 7 Комитета.

39. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по исправлению положения в целях улучшения жилищных условий и расширения предоставления жилых единиц, жилищных удобств, кредитов и субсидий для семей с низкими доходами, а также для обездоленных и маргинализированных групп в соответствии с Замечанием общего порядка № 4 Комитета.

40. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять тщательный контроль за распространенностью аборт среди женщин подросткового возраста и принять надлежащие законодательные и иные меры для решения этой проблемы, в том числе активизировать конкретные программы в области сексуального и репродуктивного здоровья для женщин подросткового возраста и представить в своем следующем докладе информацию по поводу этой вызывающей беспокойство проблемы.

41. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление программ по предупреждению потребления наркотиков, табакокурения и алкоголизма и представить информацию по этому вопросу Комитету в своем следующем периодическом докладе.

42. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, и в частности среди государственных должностных лиц и работников судебной системы, и проинформировать Комитет о всех мерах, принятых для их осуществления, в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник привлечь неправительственные организации и других представителей гражданского общества к процессу обсуждения на национальном уровне своего пятого периодического доклада до его представления.

43. Наконец, Комитет просит государство-участник представить свой пятый периодический доклад к 30 июня 2009 года.
